

الباب الأول

مقدمة

أ. خلفية البحث

اللغة هي نظام تعسفي لكل رمز صوتي يستخدم لتبادل الأفكار والمشاعر بين زملاء في المجتمع الذين يستخدمون نفس اللغة.¹ في القاموس الإندونيسي الكبير، ينقسم تعريف "اللغة" إلى ثلاثة قيود، وهي: أولاً، نظام صياغة الرموز الصوتية (التي تم إنشاؤها بواسطة أدوات الكلام) وهو تعسفي (*arbriter*) وتقليدي يستخدم كأداة اتصال من أجل ان تلد المشاعر والأفكار؛ ثانياً، الكلمات التي تستخدمها الأمة (القبائل، المنطقة، البلد، إلخ)؛ ثالثاً: الحديث الجيد (الكلمات): الأخلاق، حسن السلوك.²

من المؤكد أن تعلم لغة أجنبية ليس بالأمر السهل، ومن بينها اللغة العربية التي تعد واحدة من اللغات الأجنبية التي يدرسها شعب إندونيسيا بشكل متزايد حتى الآن.³ وعلاوة على ذلك، فإن اللغة العربية هي إحدى اللغات العالمية المتطورة باستمرار، وتصل إلينا اليوم من خلال عملية التحول.⁴

اللغة العربية هي الكلمات التي يعبر بها العرب عن أغراضهم. وقد وصلت إلينا من طريق النقل. وحفظها لنا القرآن الكريم والأحاديث الشريفة، وما رواه الثقات من مشور العرب ومنظومهم.⁵

¹ Yayan Nur Bayan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab* (Bandung: Zein Albayan, 2008), 1.

² Asep Ahmad Hidayat, *Filsafat Bahasa; Mengungkap Hakikat Bahasa, Makna dan Tanda*, (Bandung: Remaja Rosdakarya, 2006), 22.

³ H. Abdurochman, "Bahasa Arab: Keistimewaan, Urgensi dan Hukum Mempelajarinya," *Al Bayan: Jurnal Jurusan Pendidikan Bahasa Arab* 8, no. 2 (2016): 1, diakses pada tanggal 13 Februari, 2022, <https://doi.org/https://doi.org/10.24042/albayan.v8i2.361>

⁴ Zuhlannan, *Teknik Pembelajaran Bahasa Arab Interaktif* (Jakarta: RajaGrafindo Persada, 2015), 2.

⁵ مصطفى الغلايين، جامع الدروس العربية (بيروت: دارالفكر، ١٤٢٨)، ٧.

تُعلّم اللغة العربية في إندونيسيا منذ دخول الإسلام إلى نوسانتارا، في ذلك الوقت تُعلّم اللغة العربية فهم واستكشاف الشريعة الإسلامية من خلال القرآن الكريم والحديث النبوي، وكلاهما مصدر التعاليم الإسلامية المكتوب باللغة العربية. ولذلك، فإن فهم اللغة العربية واستكشافها أمر لا بد منه.^٦

إن تعليم اللغة العربية كاللغة الأجنبية يهدف إلى تكوين الفرد القادر على استخدام هذه اللغة غير لغته الأولى التي قد درسها في صغره أو كما يطلق عليها اللغة الأمية، أي القادر على فهم رموزها عندما يستمع إليها، وعلى ممارستها كلاما وقراءة وكتابة، وبعبارة أخرى نقول أن تعلم اللغة يتم على مستويين أولهما قبولها هذه اللغة، وثانيهما توظيفها هذه اللغة.^٧

اللغة العربية لها دور مهم جدا في حياة المسلمين. في مختلف الأنشطة الدينية (العبادة) تستخدم اللغة العربية على نطاق واسع مثل الصلاة والأذان والدعاء وتلاوة القرآن إلخ. بالإضافة إلى ذلك، يكتب القرآن والحديث باللغة العربية. وايضا، فإن كتب التفسير والفقه وعلم الحديث وما إلى ذلك مكتوبة أيضا باللغة العربية ولا تزال غير مترجمة على نطاق واسع. لذلك يصبح تعلم اللغة العربية مهما جدا للمسلمين. بدون إتقان جيد للغة العربية، لا يمكن للمرء أن يفهم تعاليم الإسلام بعمق وبفهم صحيح.

في تعليم اللغة العربية، يجب على الطلاب إتقان المفردات العربية. أما بالنسبة لعملية تعلم اللغة العربية، فإن تعلم المفردات هو أهم فئة من جميع فئات اللغات الأجنبية للطلاب لإتقانها. لذلك لا يزال هناك عديد من الطلاب الذين لا يستطيعون نطق المفردات العربية المناسبة ولا يفهمون معنى المفردات بشكل

⁶ Abdurochman, "Strategi Pembelajaran Kosakata Bahasa Arab Bagi Non Arab," *An-Nabighoh* 19, no. 1 (2017): 21, diakses pada tanggal 13 Februari, 2022, <https://doi.org/10.32332/annabighoh.v19i1.758>

⁷ محمود كامل الناقبة و رشدي أحمد طعيمة، طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها،

(الرباط: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة إيسيسكو، ٢٠٠٣)، ١٩.

صحيح ولا يزال لديهم القليل من المفردات التي يمتلكها الطلاب. إتقان المفردات هو القدرة على إتقان المفردات. وبالتالي، فإن إتقان المفردات يشمل قدرات مثل قول الكلمات وكتابتها بشكل صحيح، وفهم معنى الكلمات، والقدرة على استخدام المفردات بشكل مناسب.

في تعليم اللغة هناك أربعة أهداف سيتم تحقيقها في مستوى المهارات أو الكفاءات، وهي مهارة الاستماع ومهارة التحدث ومهارة القراءة ومهارة الكتابة. لفهم وإتقان المهارات الأربع، يجب على الطلاب إتقان الخزانة بشكل كاف من خلال معرفة الفرق في نمط كل جملة، سيكون من السهل فهم محتوى وموضوع الجملة نفسها. وبالتالي لاكتساب المهارات الأربع كما ذكر أعلاه أن الإتقان والفهم في كل جملة هو رأس المال الرئيسي الذي يجب أن يمتلكه الطلاب. تعتمد جودة لغة الشخص بوضوح على نوعية وكمية المفردات التي يمتلكها، وكلما زاد عدد المفردات التي يمتلكها، زاد احتمال أن يكون ماهرا في اللغة.⁸

من المثير للاهتمام أن نلاحظ أن المشاكل التي تحدث في تعليم اللغة العربية غالبا تحدث أثناء أنشطة التحدث في الفصل الدراسي. يجب اعتبار نشاط التحدث هذا نشاطا مثيرا للاهتمام وتفاعليا عند تعلم اللغة. ومع ذلك، فإن الحقيقة التي تحدث هي أن هذا النشاط التحدثي يبدو غير جذابة، ولا يحفز مشاركة الطلاب ومساهماتهم، ويصبح الوضع متوترا وجامدا، ويخشى الطلاب من توصيل أفكارهم وفي النهاية يصبح التعلم في الفصل الدراسي متوقفا. ومن أسباب هذا الحادث هو مهارة المفردات وفهم الطلاب لنمط الجمل التي لا تزال محدودة للغاية. مع أن، التحدث هو بداية المهارة اللغوية ويتم تعلم مهارة القراءة والكتابة على مستوى لاحق. سيكون من الصعب جدا على الطلاب أن يكونوا قادرين على إتقان المهارة اللغوية المختلفة إذا كان تعلم المفردات وحده لا يزال يواجه عقبات.

⁸ Henry Guntur Tarigan, *Pengajaran Kosa Kata* (Bandung: Angkasa, 1986),

كما قال محمد خليل الله في بحثه إن المشكلة التي تنشأ في تعليم اللغة العربية هي أن الطلاب لا يعرفون معنى المفردات لذلك يواجه الطلاب صعوبة عند قراءة النصوص العربية أو التحدث بها أو ترجمتها.⁹ لذلك، فإن هذا النقص في المعرفة والفهم للمفردات سيكون له تأثير على مهارات الطلاب في اللغة العربية، مثل مهارات الاستماع والقراءة والكلام والكتابة.

مشكلة تعلم المفردات العربية وغيرها هي أن الطلاب يجدون صعوبة في تعليم وحفظ المفردات العربية.¹⁰ بالإضافة إلى ذلك، هي انخفاض اهتمام الطلاب بتعلم المفردات في المواد التعليمية، وعوامل المدرس التي غالباً تؤكد في التعلم أكثر على تدريس القواعد دون تدريس المفردات أولاً، وعدم كفاءة المدرس عند اختيار الاستراتيجيات وتحديد أساليب تعلم المفردات المناسبة والفعالة مع الظروف والمستويات التعليمية للطلاب. على الرغم من أنه من الضروري اتباع الاستراتيجيات والأساليب الصحيحة والمناسبة من أجل تسهيل الأمر على المدرس عند تدريس المفردات ويصبح الطلاب مهتمين بتعلمها. يجب تدريس المفردات العربية بالطرق الصحيحة لتسهيل إضافة الطلاب إلى مفرداتهم، وكذلك ليكون خطوة أولى لإتقان أربع مهارة لغوية.¹¹

في عالم التعليم والتعلم، تعد الأساليب أكثر أهمية بكثير من المواد. وبالتالي الحاجة الملحة للأساليب في عملية التعليم والتدريس. يمكن القول إن عملية التعليم والتعلم غير ناجحة إذا كانت في هذه العملية لا تستخدم طرقاً. لأن الأساليب

⁹ M. Khalilullah, "Permainan Teka-Teki Silang Sebagai Media Dalam Pembelajaran Bahasa Arab (Mufradat)" *Jurnal Pemikiran Islam* 37, no. 1 (2012), 15.

¹⁰ N. Mufidah, dkk, "Kosa Kata Bahasa Arab pada Anak Berbantuan Media Al-Mutho" *AL-MUDARRIS: Journal of Education* 2, no. 1 (2019): 42, diakses pada tanggal 13 Februari, 2022, <https://doi.org/10.32478/al-mudarris.v2i1.227>

¹¹ F. Mujib, *Rekonstruksi Pendidikan Bahasa Arab dari Pendekatan Konvensional ke Integratif Humani*, (Yogyakarta: Pedagogia, 2010), 144.

تحتل المرتبة الثانية في الأهم بعد أهداف سلسلة من مكونات التعلم: الأهداف والأساليب والمواد والإعلام والتقييم.^{١٢}

قالت عفت ميمونة في بحثها إن إحدى عيوب تعلم اللغة العربية سببها عملية التعليم والتعلم، حيث لا يستخدم المدرسون استراتيجيات مختلفات عند تقديم المواد التعليمية.^{١٣}

يقال إن الطريقة جيدة ومناسبة عندما يمكن أن تؤدي إلى الوجهة المقصودة. وكذلك في حفظ المفردات العربية، سيكون للأساليب الجيدة تأثير قوي على عملية حفظ المفردات، وبالتالي يكون النجاح في حفظ المفردات. طريقة التكرار هي إحدى الطرق التي يمكن أن تكون المعلومات التي تدخل الذاكرة - مباشرة إلى الذاكرة الطويلة المدى، وهي إحدى طرق الحفظ. يعتقد الباحث أن طريقة التكرار مهمة جدا في حفظ المفردات، لأنه بدون عملية التكرار يستحيل حفظ المفردات مباشرة وباستخدام طريقة التكرار تسريع الحفظ وجعل الحفظ أكثر ترسخًا في الذاكرة وجعل الطلاب نشيطين. لذلك، كلما تكرر قرائتها سيصلون حفظها.

بناء على الخلفية المذكورة أعلاه، المدرسة المتوسطة الإسلامية نهضة العلماء الفلاح لها طريقة الخاصة التي تختلف عن طريقة تعليم المفردات العربية في المدارس الأخرى، وهي تعليم المفردات العربية بطريقة التكرار. يهتم الباحث بمراجعة وتحليل في شكل البحث تحت الموضوع: "فعالية تطبيق طريقة التكرار في تعليم حفظ المفردات العربية لدى الطلاب بالمدرسة المتوسطة الإسلامية نهضة العلماء الفلاح تانجونج رجا جكولا قدس للعام الدراسي ٢٠٢١-٢٠٢٢م". يهدف هذا البحث إلى وصف طريقة تعلم المفردات ومن المتوقع أن يستخدم هذا البحث

¹² Armai Arief, *Pengantar Ilmu dan Metodologi Pendidikan Islam* (Jakarta: Ciputat Press, 2002), 109.

¹³ I. Maimunah, "Teaching Speech Skills Using Role Modeling," *Ijaz Arabi 2*, no. 1 (2019): 51, diakses pada tanggal 13 Februari, 2022, <https://doi.org/10.18860/ijazarabi.v2il.5792> hal. 51

كمراجع ويمكن استخدامه لاحقا في تعليم المفردات العربية في المؤسسات التعليمية المختلفة.

ب. أسئلة البحث

بناء على الخلفية السابقة، فتحدد الباحث اسئلة البحث كما يلي:

١. كيف تطبيق طريقة التكرار في تعليم حفظ المفردات العربية لدى الطلاب بالمدرسة المتوسطة الاسلامية نھضة العلماء الفلاح تاجونج رجا جكولا قدس للعام الدراسي ٢٠٢١-٢٠٢٢م؟
٢. كيف النقائص والزوائد في تطبيق طريقة التكرار في تعليم حفظ المفردات العربية لدى الطلاب بالمدرسة المتوسطة الاسلامية نھضة العلماء الفلاح تاجونج رجا جكولا قدس للعام الدراسي ٢٠٢١-٢٠٢٢م؟

ج. أهداف البحث

وفقا على المسائل السابقة، فأهداف البحث لهذا الموضوع كما يلي:

١. لمعرفة تطبيق طريقة التكرار في تعليم حفظ المفردات العربية لدى الطلاب بالمدرسة المتوسطة الاسلامية نھضة العلماء الفلاح تاجونج رجا جكولا قدس للعام الدراسي ٢٠٢١-٢٠٢٢م؛
٢. لمعرفة النقائص والزوائد في تطبيق طريقة التكرار في تعليم حفظ المفردات العربية لدى الطلاب بالمدرسة المتوسطة الاسلامية نھضة العلماء الفلاح تاجونج رجا جكولا قدس للعام الدراسي ٢٠٢١-٢٠٢٢م.

د. فوائد البحث

ھذا البحث له منافع من حيث النظرية والعملية كما يلي:

١. المنافع النظرية

من هذا البحث إعطاء مساهمة الأفكار في السعي لتطوير علوم التعليم، وخاصة فيما يتعلق بتطبيق طريقة التكرار في تعليم حفظ المفردات العربية.

٢. المنافع العملية

أ. للجامعة

أن يكون هذا البحث لتطوير وزيادة خزانة العلوم والمعارف في المجال التربوي خاصة في تعليم حفظ المفردات العربية.

ب. للمدرسة

الإخبار للمدرسة عن معرفة تطبيق طريقة التكرار في تعليم حفظ المفردات العربية لدى الطلاب بالمدرسة المتوسطة الاسلامية تحضة العلماء الفلاح تانجونج رجا حكولا قدس.

ج. للمعلمين

كمدخلات ومعلومات للمعلمين عن تطبيق طريقة التكرار في تعليم حفظ المفردات العربية لدى الطلاب بالمدرسة المتوسطة الاسلامية تحضة العلماء الفلاح تانجونج رجا حكولا قدس.

د. للطلاب

لتقليل صعوبة الطلاب حين تعلم حفظ المفردات العربية ونتائج هذه الدراسة مفيدة حيث هي دافعة للطلاب في تتعلم اللغة العربية، بحيث يمكن للطلاب زيادة فهمهم ومعرفتهم بالمفردات.

هـ. للباحث

توسيع المعرفة وتطبيق العلم، خصوصا معرفة تطبيق طريقة التكرار في تعليم حفظ المفردات العربية لدى الطلاب بالمدرسة المتوسطة الاسلامية تحضة العلماء الفلاح تانجونج رجا حكولا قدس.

هـ. هيكل البحث

هذا البحث يحتوى على خمسة أبواب، ولكل باب يتكون من عدة مباحث، وتفصيل ذلك كما يلي:

القسم الأول من الأطروحة هو الصفحات الشكلية للأطروحة، بما في ذلك: صفحة عنوان الرسالة، بيان صحة الرسالة، صفحة شعار الباحث، صفحة العرض، الملخص، المقدمة وجدول المحتويات.

يحتوي الباب الأول على مقدمة تتكون من الخلفية، وصياغة المشكلة، وأهداف البحث وفوائده، ومراجعة الأدبيات، وكتابة علم اللاهوت النظامي.

يناقش الباب الثاني الإطار النظري، وأساليب البحث.

الباب الثالث هو نظرة عامة على المدرسة المتوسطة الاسلامية نھضة العلماء الفلاح تانجونج رجا جكولا قدس يشمل: الموقع الجغرافي، والتاريخ الموجز لتأسيس المدرسة، ورؤية المدرسة ورسالتها، والهيكل التنظيمي، وظروف المدرسين والطلاب، والموظفين، والمرافق والبنية التحتية.

يحتوي الباب الرابع على جوهر هذه الأطروحة، وهو تطبيق طريقة التكرار في تعليم حفظ المفردات العربية لدى الطلاب بالمدرسة المتوسطة الاسلامية نھضة العلماء الفلاح تانجونج رجا جكولا قدس للعام الدراسي ٢٠٢١-٢٠٢٢ م.

يحتوي الباب الخامس على خاتمة، بما في ذلك الاستنتاجات والاقتراحات.

يحتوي القسم الأخير على المراجع وسيرة ذاتية للباحث وملاحق.